



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Bauten und Logistik BBL
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL
Uffizi federal per edifizis e logistica UFE

12 Sport

Macolin, End der Welt
Ottimizzazione del padiglione polisportivo

Committente		Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL, Berna Stephan Schneider, responsabile di progetto del committente
Utente		Ufficio federale dello sport UFSPÖ, Macolin
Architettura		Baderpartner AG, Soletta
Specialisti	Ingegnere imp. elettrici Ingegnere CVCRS Progettista illuminotecnico	Enerpeak AG, Baden Enerconom AG, Soletta Lichtplan GmbH, Turgi
Testo		Werner Huber, Hochparterre AG, Zurigo
Fotografia		Yves André, St. Aubin

Situazione iniziale

Il grande padiglione polisportivo «End der Welt» a Macolin è un'opera del rinomato architetto Max Schlup di Bienne. Inaugurato nel 1976, oggi è tutelato come monumento storico. Il padiglione è concepito come uno «stadio coperto», nel quale l'edificio in vetro poggia come una leggera calotta sopra il campo sportivo di 44 x 84 metri. Durante l'inverno nel padiglione viene allestita una pista in legno che offre agli atleti condizioni

di allenamento ideali. Il foyer, gli spogliatoi, la sala pesi e gli impianti sanitari sono nascosti dietro un terrapieno piantumato sotto alla terrazza di fronte al padiglione. Da quando è stato costruito, il padiglione polisportivo ha subito ripetuti interventi di adeguamento di minore entità. L'esigenza di ampliare la palestra attrezzata all'interno del volume esistente ha reso necessari i lavori più recenti e vari spostamenti da un locale all'altro. Inoltre

si è reso necessario sostituire una gran parte dell'impiantistica e aggiornare tecnicamente l'illuminazione del padiglione. La pista da corsa era molto usurata e costosa da montare e smontare, per cui è stata completamente sostituita. Tutti questi lavori hanno comportato l'adeguamento dell'edificio alle norme di protezione antincendio. La sicurezza antisismica è garantita dalla costruzione esistente.

Descrizione del progetto

Per ampliare la sala pesi è stato rimosso un blocco spogliatoi comprensivo di docce e servizi igienici, in modo da più che raddoppiarne l'area ribassata. Gli spogliatoi eliminati hanno trovato una nuova collocazione nella precedente aula di teoria. Il foyer è stato ridimensionato per ricavare lo spazio per la nuova aula di teoria. La relativa vetrata divisoria può essere spostata in modo da unire i due locali per creare un unico ampio spazio. Gli arredi del foyer sono stati

rimossi, ma alcuni mobili sono stati riutilizzati. Le poltrone e i pouf sono stati reimpastati, rivestiti con nuovi pellami e montati su zoccoli di legno. I tavoli a blocchetti di legno tipici degli anni 1970 sono stati rinnovati e in parte trasformati. Il pavimento è rivestito di moquette di lana Kugelgarn e il soffitto è stato di nuovo rivestito da pannelli in lana di legno con lampade da incasso. Il piccolo buffet è stato spostato di lato e provvisto di un grande orologio. Per la nuova pista da

corsa lunga 187 metri è stata sviluppata una struttura formata da 220 segmenti facili da smontare e da spostare. Per rimpiazzare le lampade a vapori di mercurio ad alta pressione che illuminavano in precedenza il padiglione polisportivo sono state installate delle lampade a LED. Essendo le caratteristiche 230 lampade un importante elemento architettonico, esse sono state convertite alla tecnologia LED.

Volume e superficie

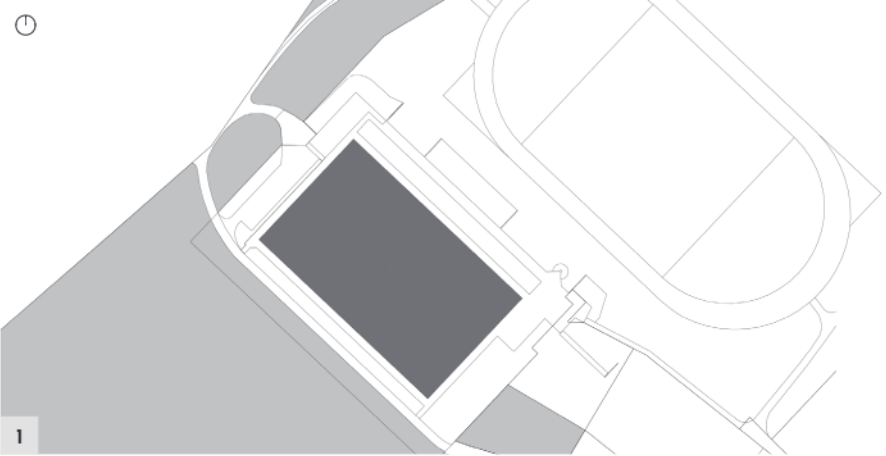
Secondo la norma SIA 416					
Volume dell'edificio VE	90 700 m³	Superficie di piano SP	7 100 m²	Numero di piani	2

Costi CHF

1 Lavori preparatori	500 000	21 Costruzione grezza 1	1 650 000	Valori di riferimento per i costi di costruzione secondo la norma SIA 416 CCC 2/m³ VE 124 CCC 2/m² SP 1 585	
2 Edificio	11 250 000	22 Costruzione grezza 2	1 130 000		
5 Costi secondari	150 000	23 Impianti elettrici	2 500 000		
9 Arredamento	100 000	24 Impianti RVC	740 000		
		25 Impianti sanitari	1 000 000	Indice dei costi di costruzione Espace Mittelland, costruzione di nuovi edifici amministrativi Aprile 2016 99,3% Base ottobre 2010 100%	
		27 Finiture 1	1 200 000		
		28 Finiture 2	1 080 000		
		29 Onorari	1 950 000		
Costi d'investimento	12 000 000				

Scadenze

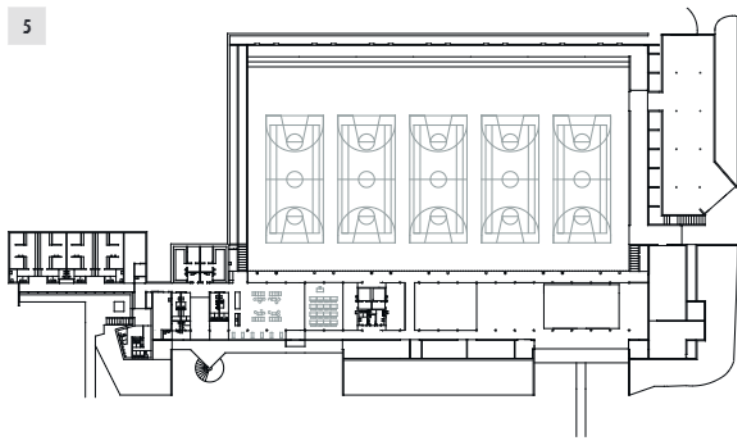
Inizio della pianificazione	Marzo 2015	Inizio dei lavori	Settembre 2018	Fine dei lavori	Maggio 2021
-----------------------------	------------	-------------------	----------------	-----------------	-------------



- 1 Planimetria
- 2 Facciata da sud-ovest
- 3 Vista sul padiglione
- 4 Vista sulla galleria



5



- 5 Pianta del piano terra
- 6 Pista da corsa
- 7 Attrezzature di illuminazione del padiglione
- 8 Vista sul padiglione



6

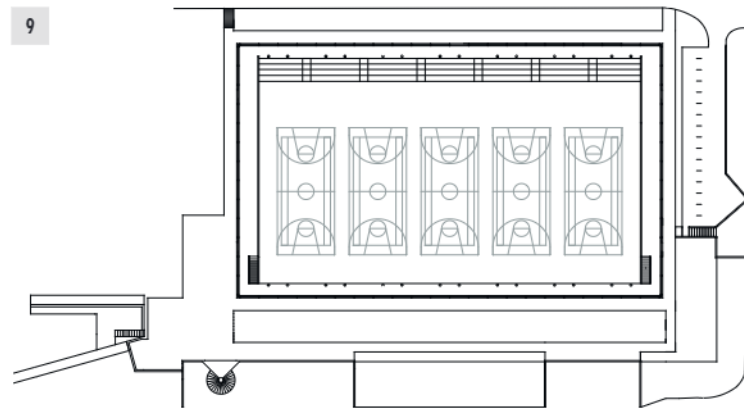


7



8

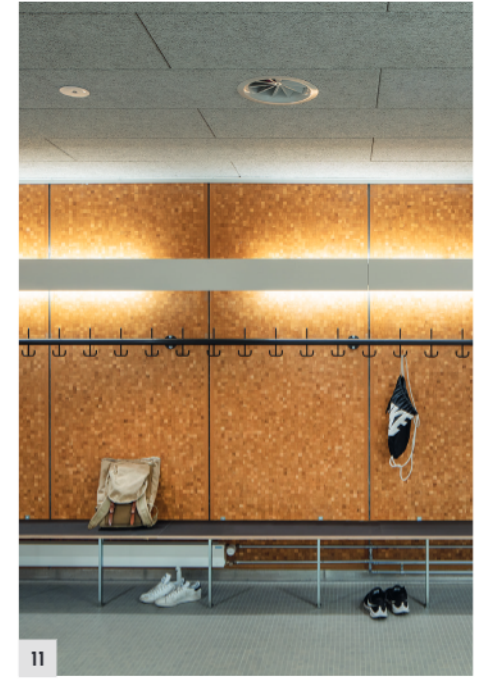
9



- 9 Pianta del piano galleria
- 10 Sala pesi
- 11 Nuovo spogliatoio
- 12 Foyer con mobili rinnovati



10



11



12